

## Inhaltsverzeichnis

(in alphabetischer Folge der Orte und mit Kurztiteln)

	Seite
Einführung	13
Palatinca: Der kleine schwarze Mann	23
Palé: Heilung nach Wallfahrt, Wildjäger und Rauhweibl, Waschweibeln, Wildjäger, Wagen gebannt, Müttesheer/Ulm, Dienstmädel ein Geist, Müttesheer, Waschweiblein singen, Beinknochen der Hexe, Ranzenmann	23
Palotabozsok: Himmelslichter, Feuermänner, Maskenfest vor Mohács, Tote gefunden, Kelch voll Blut, Türken vor Pest	28
Pári: Erlösung des Sünders, Mondsüchtiger, Irrkraut, Räuber, Trutt, Trutte un Hexe, Sieb der Hexe, Kommitvogel, Jäger von Deutschland, Kreis gestreut, Lebensberichte, Räuber	30
Pécs: verschütteter Bergmann, Drachenburg, Schäfermädchen und Königssohn, Quelle am Tettye, Lencsi, Wildschützen, Stier im Hanf	36
Pécsvárad: O Hirte mein, Mörderin, Panzi-Mazi, Märchen vom Erzherzog, zwei Brüder, alter Schäfer, Jesus auf Erden, arme Magd, Nachbar als Teufel, Schäfer und Teufel, roter Regenschirm, Roches, Affe und Weib, Rüben gestohlen, Lauskerl, schlechter Vater, Fettnul, junge Liebe, Schlappe des Verliebten, Bremer Stadtmusikanten, Neckmärchen, Schneeweißchen, Märchen von Bohne, Kiklja, Helf Gott, Pfarrer in Schule, Wasser auf Nackiche, mit Hackestiel geschosse, Diener und Herr, schlachta mar, Pfarrer auf Friedhof, Weib zwa Menar, Maul hala, weiße Taube, guter Vogel, Drachengraben in Ofalu, Wolf und Weiber, Milusch, Milusch bei Ciko, Geliebte in Véménd, Kopf des Milusch, Rache, Milusch und Pfarrer, Pfarrers Lohn, Teufel am Har-sányer Berg, Mutter in Höhle, unterirdischer Gang, Glocken gegen Wetter, kleine Kapelle, Wallfahrt nach Mariazell, Feuermann	43
Perjamosch: drei Hungriche	84
Pilisvörösvár: I hob mean Teal, Leahra segiat, Neckmärchen, ta Steifü, tie Kauwatsche mocha Pruna, ta Asiedla	85

	Seite
Pincehely: Hexe Dietmatill, Katzenhaare, Mutschinger Stier, Kuh bschrieen, Albs drickt, Nachtruh weg, Hexen als Zwerbelwind, Räuber, Pferdediebe, Auswanderung, Wetterläuten, Patenkind von Franz Josef, Hase auf Bo- den, Felsönánaer Has'	90
Pócsa: Milusch und Schupri, die Beute, Wallfahrt Maria- gyüd, Grabinschrift, Vater und Sohn, Jäger, Hajóser, Bauer und Knecht, Sprüche, Herragmies', Stiefmut- ter, Sprüche	97
Pusztaszemes: Verlorener Schüler, Truttenzöpfe, Verbot der Hexenverbrennung, Maria von Andocs, Kreuzträ- ger, Engel auf der Erde, Jesus und Petrus, Luziastuhl, stolzes Mädchen, Kieh verdurbe, Wahrsagen	102
Ráckozár: Herr als Wiedergänger, Geist	105
Radko: Gläser tanzen, Schrättli, Welt auf Walfisch, Welt- untergang, Ende der Welt, Prophet, Normen drücken, Wetterstein, Krotte raubt Mädchen, Ratkotzi mit Knopf angeschossen	106
Rakós: Ochsen verhext	109
Ratzgörschöni: Glückshändl, Weihwasser gegen Hexen, Trud durchs Schlüsselloch, Feuermännchen	109
Rém: Peter und Paul, Bauer mit Sohn und Esel, Jesus und Petrus mit drei Brüdern	110
Sackelhausen: Dreilichtje	114
Saderlach: Hex uf Bruck	115
Sandra: Milchhex	115
Sanktandreas: daumelange Hansl, Königstochter	116
Sankt Johann: Heideröslein, Neinsunntogsbua, Kuihiata, besonderer Name, Rüben-Schorschi, Ungeheuer, wil- der Knabe	120
Sanktpeter: Liebhawr, Hanjeriche Grawe, Balwierer, Ge- dichte	128
Sarwasch: Eselshaut, feuriger Mann, Bienenschwarm, Raazepope, Feuer, beinahe Wallfahrtsort	133
Saska: Strafe von Ruszo-Schandor	138
Sekitsch: Spitzname, Fingerhietlspath, Brotwerscht, Stuhl- richter in Sekitsch, Worscht un Speck	139
Sentivan: Blutkirsche	142
Somberek: Bode-Bärbel, Bschrui-Wasser, rotes Auge, neun Kräuter, Hexe un Gail, beschlagen, Kuh verhext, Tür- kenschatz, Volksbuchhefte, sparsame Frau, Schimmel,	143

tr Schimmel, Paur on Heira, zwei Herrschaftsdienner, Eierstehler, Zigeuner on 's Angla, Prautstehle, Millrstochtr un Räuber, toter Mann, Pulverwagen der Türken, will nicht sterben	
Somogydöröcske: der Schütz, Gadácser Wetzstein, Gadácser König, Froschkönig, ob er stirbt, Ausschlag, Zirkuspieler, Spukhaus, Wiegenkind, Mihlzettel, Raubschutz, Multerzigeiner, Schlange als Rad, dicke Schlange Schlange mit Nazarenuskreuz , Binder und Goldfeuer, Drache im Feuergraben, Gänserich als Gespenst, Ritim-Ritom, Geld im Kloster, Kossuth	156
Sopron: Hochzeit, Bohnenzüchter, Harkauer Keibl-Schule, Mißverständnis, müde Sachsen, Hechtenstutzer, Ruster Kirchenglocke, versunkenes Dorf, Faßbinderhammer, Geister bei Kroisbach, Heanzen-Fluch, brennender Berg, böse Kathi, Männlein im Kastanienwald, Bohnenknödel, Damian-Bauer, Ochsen, Himmelstür, kitzlige Hände, 1866er Krieg, abgekommener Soldat, vaterloser Bub, Hirsch ohne Wunde, Wolf geschossen, Kaiser Karl, gestohlene Kalbin, Rache ist süß, Wurmtöter	168
Spalatnar: Königstochter von Márévár	181
Szágy: zerstörte Stadt	182
Szajk: Heinzelmänner, Kästchen gegen Diebe, Todanzeigen	183
Szakadát: alte Mühle, Besichtigung, Bundi, Gebet um Branntwein, Petersilienkraut, Birnenstehlen, Pfarrers Rind, Brauchsprüche, Tau in Walpurgisnacht, Graf Merczi, Wetter und geflickte Kleidung, Kind spricht nicht, "Altvater", Ansiedlung, Mariabründl, verlorener Schüler, Steinschmeißer, Kessel voll Geld, Kohlenfeuer, Spinnstube,, Mariabründl, Mercy, Räubergeschichte, Räuber-Tscharda, Feuerdrache im Glockenstuhl, Krug von Nassau, Fußtappen vom Alpch, Pferde gebannt, Richter in Mutsching, Studenten, alter Pfarrer, Knecht von Mutsching, Zirkusleute in Sagetal	184
Szalatnak: Hochzeit auf anderer Welt, Feuermänner, Geist aus Brunnen, verhexte Kuh	197
Szálka: Erzählen und Brauchen, feuriger Geometer, Mann totbeten, Fruchtweihe, Spott der Nachbardörfer, kluge Else, Berg "Stoßmichnet", fauler Knecht, feuri-	199

ger Geometer, Fledermaus und Hexe, Kuh von Hexe gemolken, König Matthias und Schäfer, Stutzhose, Zigeuner Soldat, böse Geister, Beißzange, drei Frauen, Hochzeit bei Reitzen, Kinderrätsel, Möscher und Trommel, Lumpensammler, Kinderbrunnen, Dummheit, Pfarrer und Zigeuner auf Jagd, Antoni uffn Kachelofa, Pferdekauf, drei Männer, Frau in Urlaub, Hexenmeister und Brotbacken, was da los ist, Kleeblatt, mit Steinen beschmissen, Koma und Gevatte- rin, essen oder messen, Witz lerne, Übernachtung Budapest, Teufel auf Harsányer Berg, Gedenkkreuz, Pfarrerwitz, Beerdigung des Hundes, Schule ge- schwänzt, der Renner, Trutte, Nachtruh	
Szárász: blutige Milch	224
Szárász: Mann ohne Kopf, goldene Leuchte, Messe der To- ten, Hanselmännchen, Sohn gehängt von Mercy, Anti- christ, Weib in Hoffnung, Hilfe des Nikolaus, Wende- lin, Schwalbennester	224
Szederkény: Bremer Stadtmusikanten, viele Kinder, Bre- mer Stadtmusikanten, Richterwahl, Knecht und Zwie- beln, Mond im Brunnen, Fuchs und Wolf, Richter von Nyomja, Szürer Steuer, Montenuovo und die Zigeuner, Beethoven und Josef II. , Geigerlein in Wolfsgrube, Windsbraut, wilde Jäger, Feuermann, letzte Beichte, reicher und armer Bauer, Wahrsagung des verlore- nen Schülers, Kindheitsschicksal, Brauchweib, Koh- lewerfen, Hexe in Kirche, Luziastuhl, Spuk in Mühle, heilige Messen, Fenstervorhang, Unmensch, böser Geist, Schreien in den Bäumen, Sohn erschossen, Ochsen gestohlen, Feiernmänner, Sohn wird Vater tö- ten, Überfall auf Gasthaus " Filzlaus "	226
Szentivan: Sprache der Gänse	252
Szomajom: Hexen mit Fußtapfen, Meisterin als Trud, Wechselbalg, Birkenäste, Hausschlange	252
Szorosad: Erlöst, Spuk	253
Szigetújfalu: Wolf in Rußland, Rehbockfangen, Schuster- gesell im Fisch, Polizeimann, Kohn und Grün, Trutte, arme Leit, Geld brennt, Katz e Hex, gebannt, Hasen- jagd, Brot verhext, Pferden Zöpfe geflochten, um Salz kommen, Kreuze verbrannt, Onkel Pflum gebannt, Geld genug, aussu will i, Nachtwächtergesang, Soldaten- werbung	254

	Seite
Szigetvár: Lügenmärchen, vom Fuchs befreit	263
Szorosad: Marienbild in Bründl, Maria nach Andocs, Herkunft, jung geheiratet, die Jawosch, Kartenschlägerin, als Jäger beschrie, Kind totkrank, Daumen einschlagen	268
Szür: stolze Prinzessin, drei Brüder, Bremer Stadtmusikanten, Wolf und siewe Geiserje, Schneiderje on Ries', Eulenspiegel, Neckmärchen, Vaskút on Csátalja, Pauer on Hai, zwa Priedr, der kurze Tag, Weib probieren, Toni und Hermine, zwei Mädchen, Pippje und Kokoschje, Wirschtje un Flehgje, der alte Gaul, Ratz gefange, Hexe als Frau, Hexen im Keller, Kind und Hexen, bekost, verlorener Schüler, starker Knecht, Honigfrau und Tod, Zigeuner und Tabletten, Mißverständnis, Kappenmacher, verwunschene Leit', Feiernänner, Heinzlmännje	273
Tekeres: Geldzauber	306
Timișoara: Erinnerungen	306
Tevel: verstorbene Frau und Kind, Todanzeigen, Wiedergänger, Brunnenhex, Mädchen als Hexe, goldenes Kalb der Türken, rote Äpfel, Türkenkippel	308
Töttös: Bremer Stadtmusikanten, sieben Geißlein, Geld brennt, Heinzelmännje, Hausschlange, Teufel und Berge bei Beremend, Morgenstund', Rätsel vom Floh, beide Esel, schlechtes Weib, was du kannst, Satz mit drei Hauptwörtern, Teufel am Harsányer Berg, Sage vom Berg, Teufelszucker, Elbetritsche, Messe gelesen wie der Teufel, Prinzessin und Frosch, drei Brüder, Lügenmärchen, Wahrheitsreim, Schlange im Mund, widr a Schlange, 'n Hoos, Paprika, drei Esel, Esel un Muhl, Schäferjunge und Wölfe, Zigeuner und Eßprobe, siwe Klumbe, Zeitungsleser, reich wie die Hölle	309
Tófü: Kind als Alpj, Alpfüße, verfahrenener Schüler, verwunschene Frau in Márévár	332
Tomnatic: Gelogen oder wahr	334
Tormás: Ritt auf Fässern	335
Udvari: Geld im Keller, Tiere sprechen, beweintes Kind	335
Untergalla: Zweibrüdermärchen	336
Unterhamroth: dummer Mann, Mann mit dummem Weib, Butschgerkineg, den Herrgott versoffen, das gute Wetter von Kalmandi, Sagen aus Sathmar: Pilak, Pintje, schwarzer Hund, versunkenes Dorf, Edelleute von Hamroth, Erdeeder Schloß	345

	Seite
Várdomb: mit linker Hand	354
Varsád: Mutter kommt zurück, Totenvogel, Zug der Toten, unlöschbare Schrift, Räuber, Geister, Gerichtsmänner, Ziehbank von Mutsching, Salzstreuen, Gemeindestier, die Kerch von Mutsching, Kerweih und Zigeunerin, Zahnschmerzen, Knecht, der Geistliche Herr	355
Vaskút: der Glückstein, tapferes Schneiderlein, Königstochter und Siebenellenlangbart-Riese, schwarze Gräfin, Hans und König Firchteniks, dr Dracha-Kenich, der Zwergkönig, Schafhalter und Tiersprache, Hans und Geißbock, peim Berg, Mari schpennt, Wolf lernt fliegen, gibsch net Owacht?, weiße Almose, Antoni-Rosenkranz, tr Aufschneidr, tr Megállj-Schmied, Lewe on Wildschwai, Fruchtwalza erfona, Wundervogel, Fuchs und Käse, Hundegschicht', der Ochsenrichter, die faule Katze, noch Dämmere, trei Kumrate, geiziger Fischer, Kater Brumo, tie goldani Eir, Weissagung, Hexe, bschrie, Anblasen, Drücken, Angst vor eigenem Schatten, Gesicht auf Friedhof, Hypnotisieren, Hexen nach Marjud, eiserner Brunnen, die Schanz und die "rondi Hiwl", sparsame Hausfrau, kreizweis on iwrzwerich, Herrische, Balwierer, Weihscheit, eiserner Brunnen, Hexengässchen, Mann ohne Kopf, Zauberring, drei Hexen, drei Poppel, Ohrfeige vom Toten, Todanzeigen, Türkenhaare, verführt, dreimal gedreht, vom Teufel geholt	360
Vékény: Kind schreit	440
Véménd: Aufhocker, toter Bruder auf Hochzeit, ufn Véméndr Joahrmoark, Véméndr Ratz, tr Schombrchr Nehr-Vedr, Ochs ewr Kans, Joko-Vetr, tr Neszstoplr, Naadasch-Pheedr	440
Versend: Mann von Szalánta, Glocken ziehen	448
Villány: die beiden Brüder, Grünhösler, Hexenritt, Feiemänner, mit de Hexe widerfohrn, Wechselbalg, Gepolter, Magd holt Glut, Glut holen, in Lanycsok gebrennt, Türkenstein, Türkenhügel, Kisten voll Pulver, Schatzgraben, Zaunhüpfer wird König, Leichtweis-Lied	449
Vladimirescu: Traggeist, Stick Stroh, Gans iwe'm Feier	473
Wandorf: Rechen, Badende, Burgstall, Wilddieb, am Kaltenwasser, Räuberhauptmann, Wirt und Fleischer, der Bub	474

	Seite
Weprowatz: Kirchverschiebung, Baumvermessung, Sitzbank, größter Ochs, Tannen vom Berg, Gras am Kirchturm, St. Johann	478
Yod: Aufhocker	481
Zics: goldhaarige Königskinder, hl. Familie auf Flucht, Weis- sagung, Geld gebrannt, verhextes Schwein, zwei Lich- ter, Gsicht, Hex laaft im Dorf rum, wiederkehrender Toter, Schuster und Herrgott, Wachs schütten, Gevat- terin bei der Krott, Wallfahrt nach Maria Zell, stol- zer Pfirsich, zwei Reihen Zähne, schwarze Leute, Kalocsaner Muttergottes, Weg nach Andocs, Mutter- gottesbild, Maler und Grafentochter, das Muttergottes- bild, Graf und Nonne, treue Gräfin	481
Zomba: Kinderbrunnen, wilde Jäger als Aufhocker, Ertrin- ken, Schön Hansel, Hände beschlagen, Kleeblätter, Hexen spinnen, Türkenhaus, deutsche Herren	500
Zsámbék: Toni, Nonnen und Räuber, Goldhans, die Guten gehen fort, wiederkehrender Toter, Holland-Auswan- derer, Flucht durch die Karpaten.	502
 Literatur-Nachtrag	 508
 Karten	 510
 Kurt Ranke: Typen-Register nach Aarne-Thompson, Types of the Folktale, und Thompson, Motiv-Index	   515
Erika Lindig: Motiv- und Sach-Register	520
Erika Lindig: Erzähler-Verzeichnis	571
 Bilderliste	 582
 Fotos	 585